# LUBRIFIANȚI CASTROL- TERMENI ŞI CONDIȚII STANDARD DE VÂNZARE

**Vă recomandăm să salvaţi şi/sau să imprimaţi o copie a acestor condiţii de vânzare pentru consultarea ulterioară a acestora..**

**Dacă aveţi orice întrebări referitoare la comanda dvs. sau aceste condiţii de vânzare, vă rugăm să consultanţi secţiunea de contact de pe acest website pentru mai multe informaţii şi detaliile complete de contact.**

## PARTEA A – TERMENI ŞI CONDIŢII APLICABILE ÎN TOATE SITUAŢIILE

### 1. Interpretare

Aceste condiții de vânzare sunt scrise în limba romana. Am folosit termenii "*noi", "noi", "al nostru"* etc. pentru a ne referi la Vânzător (**Castrol Lubricants RO SRL),** adică compania care vinde lubrifianții (care este afiliată Castrol Limited ce operează acest site) și companiile afiliate Vânzătorului (fiind orice entitate juridică controlată direct sau indirect de Castrol Group Holdings Limited sau de orice entitate juridică care deține direct 100% din capitalul social Castrol Group Holdings Limited, excluzând Vânzătorul), și "*dumneavoastră", "dumneavoastră"* etc. pentru a ne referi la Cumpărător (persoana, firma sau compania care cumpără lubrifianții). În aceste condiții de vânzare, un "*afiliat*" al unei entități juridice înseamnă orice altă entitate juridică care este controlată, sub control comun sau controlează acea entitate juridică (unde deținerea a cincizeci la sută sau mai mult din acțiunile, capitalul propriu sau proprietatea unei entități juridice, sau dreptul de a numi cincizeci la sută sau mai mulți dintre membrii sau reprezentanții proprietarilor unei entități juridice sunt exemple de forme de control). În aceste condiții de vânzare, referințele la un "*contract*" vor (cu excepția cazului în care contextul prevede altfel) să fie la un contract între tine și noi, la care se aplică aceste condiții standard de vânzare. Referințele la termenul "*acest site"* vor desemna https://cs.castrol.com/ site web pe care ați plasat comanda.

### 2. Termeni aplicabili

Termenii contractului dintre tine și noi pentru furnizarea de lubrifianți (care vor fi considerați a include toate uleiurile, grăsimile, fluidele sau produsele conexe pe care le listăm spre vânzare pe acest site) și/sau orice servicii suplimentare (cum ar fi analiza uleiurilor folosite, instruire sau consultanță tehnică pe care le listăm spre vânzare pe acest site) pe care le comandati pe acest site, cu excepția cazului în care este convenit altfel în scris între dvs și un reprezentant autorizat în numele nostru , cuprind (și în caz de inconsistență în ordinea descrescătoare a precedenței):

- comanda;
- orice acord scris de furnizare semnat menționat în comanda dintre dumneavoastră și noi pentru furnizarea de lubrifianți și/sau servicii suplimentare; și
- aceste condiții de vânzare.

Niciun alt termen prezentat de dumneavoastră (de exemplu, într-o comandă de achiziție, confirmare a comenzii, specificații sau altfel) nu va face parte din contractul dintre noi și dumneavoastră. Vom considera fiecare comandă trim's pe acest site de către dumneavoastră ca o ofertă din partea dumneavoastră de a cumpăra lubrifianți și/sau servicii suplimentare în acești termeni.

Dacă închei contractul ca agent în numele altcuiva, atât tu, cât și principalul tău veți fi răspunzători solidar și solidar conform contractului. Dacă mai multe entități sunt menționate ca Cumpărător în contract, atunci răspunderea lor va fi solidară și solidă.

### 3. Procesul de comandă

Este responsabilitatea dumneavoastră să ne informați despre gradele și cantitățile de lubrifianți pe care doriți să le comandați și unde doriți să livrăm. Toate comenzile vor fi supuse oricăror limite și suplimentare aplicabile care s-ar putea aplica dacă aceste limite nu sunt îndeplinite, de exemplu în ceea ce privește cantitățile maxime sau minime de livrare sau timpul de livrare cerut de noi. Livrările oricăror lubrifianți vor fi supuse disponibilității la locația respectivă.

Vă rugăm să consultați secțiunea "Ajutor" a acestui site pentru informații despre cum să plasați o comandă. Toate comenzile pe care le plasați pe acest site vor fi acceptate în conformitate cu aceste condiții de vânzare.

Pagina "Place Order" de pe acest site prezintă detaliile finale ale comenzii dvs. În termen de 24 de ore de la apăsarea butonului " Place Order " de pe site, vom trimite un email de confirmare a comenzii cu detalii despre lubrifianții comandați. Va rugăm să rețiți că acest email nu reprezintă o confirmare sau acceptare a comenzii din partea noastră.

Acceptarea comenzii dumneavoastră și formarea contractului cu caracter legal obligatoriu între dumneavoastră și noi vor avea loc la expedierea lubrifianților comandați către dumneavoastră (sau în cazul în care o comandă este îndeplinită de mai multe livrări la prima livrare), cu excepția cazului în care ați anulat deja comanda (vă rugăm să consultați secțiunea "Returns and Cancellations" în secțiunea " Help" a acestui site).

Detaliile comenzilor dumneavoastră sunt accesibile prin autentificarea în contul dumneavoastră pe acest site, însă termenii și condițiile aplicabile comenzilor efectuate pe acest site pot fi modificate din când în când, iar versiunile vechi ale acestor termeni și condiții nu sunt păstrate pe site. Prin urmare, vă rugăm să luați în considerare tipărirea acestor termeni și condiții și a e-mailului de confirmare a comenzii pentru evidențele dumneavoastră.

### 4. Livrare

Vei fi responsabil pentru descărcarea lubrifianților în pachete sau containere. Vom livra, iar tu vei accepta livrarea, lubrifianților în pachete sau containere atunci când acestea îți vor fi puse la dispoziție pentru descărcare din vehiculul nostru de livrare la sediul dumneavoastră. Livrarea nu va fi întârziată sau invalidată din cauza indisponibilității dumneavoastră, lipsei echipamentului sau nedescărcării la timp. Fiecare livrare va fi, de obicei, însoțită de o notă de livrare.

Unde s-a convenit că livrarea lubrifianților trebuie efectuată prin furtun:

- livrarea poate fi făcută doar către un punct/rezervor/facilitate de livrare în vrac care a fost evaluat și aprobat în prealabil de noi sau de contractorul nostru desemnat;
- livrarea trebuie făcută în conformitate cu cerințele noastre de sănătate, siguranță și mediu; și
- livrarea va fi considerată că a avut loc, iar tu vei fi considerat că accepți livrarea, la capătul de livrare al furtunului.

Nu vă vom livra nicio livrare decât dacă considerăm că este sigur. Pentru a ne permite să vă livrăm lubrifianți în conformitate cu cerințele noastre de sănătate, siguranță și mediu, dumneavoastră:

- trebuie, acolo unde este cazul, să completăm lista noastră de verificare pre-livrare și să informați șoferul vehiculului de livrare despre orice reglementări de siguranță specifice locului la sosire și să îi însoțească în timpul operațiunii de descărcare;
- trebuie să se asigure că fiecare punct de livrare/rezervor/facilitate este etichetat corect și clar;
- trebuie să se asigure că locul de livrare respectă cele mai recente reglementări aplicabile privind depozitarea și că există acces clar și sigur la toate punctele de livrare; și
- va avea responsabilitatea exclusivă de a asigura mijloace și facilități adecvate și sigure pentru recepția și descărcarea lubrifianților și pentru depozitarea acestora după livrare.

Dacă încălcați oricare dintre aceste condiții, putem, fără prejudiciu pentru orice alt drept sau remediu disponibil, să reținem livrarea oricărui lubrifiant care nu a fost încă livrat.

Cereri pentru:

- instrucțiuni speciale de livrare; sau
- Documentație de livrare nontandard,

trebuie făcută la momentul comenzii. Vă vom notifica dacă putem respecta cererea dumneavoastră și despre orice costuri sau condiții suplimentare care se vor aplica și orice impact asupra termenului de livrare.

Timpul nostru standard de livrare este de cinci (5) zile lucrătoare pentru produsele ambalate și șapte (7) zile lucrătoare pentru produsele vrac (excluzând sărbătorile legale sau zilele obișnuite nelucrătoare ale săptămânii în locul livrării). Solicitările pentru termene de livrare mai scurte trebuie făcute la momentul comenzii. Dacă, la discreția noastră exclusivă, putem îndeplini cererea dumneavoastră pentru un termen de livrare mai scurt, vă vom percepe taxa de administrare a comenzilor urgente prevăzută în Standardele noastre Castrol de Aprovizionare și Servicii. Dacă nu suntem de acord în mod explicit cu dumneavoastră, nu veți avea dreptul la nicio formă de compensație dacă întârziem livrarea.

### 5. Preţ şi plată

Sunteți de acord să plătiți prețul total afișat pe pagina "Order Summary" a comenzii trimise, inclusiv orice taxe de livrare aplicabile afișate astfel. Totuși, deși încercăm să ne asigurăm că toate prețurile de pe acest site sunt corecte, pot apărea erori. Dacă descoperim o eroare în prețul produselor comandate, vă vom informa cât mai curând posibil și vă vom oferi opțiunea de a reconfirma comanda la prețul corect sau de a o anula. Dacă nu răspundeți în termen de 7 zile de la contactul nostru, comanda dumneavoastră va fi anulată.

Sunteți de acord să ne plătiți orice taxe suplimentare pe care le suportăm dacă nu vă putem livra din cauza vreunei vine a dumneavoastră sau a reprezentantului dumneavoastră sau dacă nu acceptați prompt lubrifianții comandați la livrare.

Toate prețurile oferite de noi, listate pe acest website sau în contract sau convenite cu dvs. nu vor include nicio taxă sau obligații de plată aplicabile. Orice taxe sau obligații de plată vor cădea în sarcina dvs..

Dacă nu se convenește altfel, vă vom trimite, și trebuie să aveți posibilitatea de a primi, o factură electronică pentru toate livrările efectuate către dumneavoastră. Aceasta va arăta cantitatea de lubrifianți livrați și toate costurile suplimentare pe care le-am suportat pentru efectuarea acelei livrări. Vă putem trimite o factură de înlocuire dacă, după verificarea facturii originale sau la primirea informațiilor suplimentare, nu considerăm că este corectă.

Dacă nu este convenit altfel în scris de către noi, sunteți de acord să efectuați plata:

- în termen de 30 de zile de la data facturii;
- prin debit direct sau, dacă nu există un acord de debit direct, prin transfer electronic folosind detaliile furnizate pe factură, menționând numărul nostru de factură și numele dumneavoastră.

Toate plățile vor fi efectuate integral, fără nicio compensație, cerere reconvențională sau deducere.

Orice întrebări legate de facturi trebuie să ne fie notificate în termen de trei (3) zile lucrătoare de la primirea facturii relevante.

### 6. Ce se întâmplă dacă nu achitaţi factura la termen?

Dacă suntem de acord să vă oferim facilități de credit, vă vom notifica care limită de credit se va aplica. Ne rezervăm dreptul de a retrage sau reduce orice astfel de facilități de credit oricând, caz în care vă vom notifica în scris.

Dacă nu ne-ați plătit până la momentul potrivit sau dacă depășiți limita de credit, atunci vom avea dreptul (fără a afecta alte drepturi sau remedii pe care le-am putea avea) să:

- percepem dobândă pentru suma pe care ne-o datorați, la o rată de 0,01%/zi. Această dobândă se va aplica până la încasarea sumei în contul nostru. Acest lucru poate avea loc după ce a fost emisă o hotărâre împotriva dvs.
- să solicităm plata dobânzilor din partea dvs. conform legislaţiei aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la Legea privind plata întârziată a datoriilor comerciale (dobândă) din 1998;
- insistăm să ne plătiţi în avans, orice livrări ulterioare (sau să prezentaţi în schimb o garanţie satisfăcătoare) şi să ne plătiţi imediat toate celelalte sume restante; sau
- să retragem sau să reducem orice facilităţi de credit şi/sau să reţinem orice livrări ulterioare.

### 7. Health, safety and the environment

Sunteţi de acord să atrageţi atenţia oricăror persoane care manipulează sau folosesc lubrifianţi sau au acces la lubrifianţi pe perioada în care se află în posesia dvs. sau cărora le vindeţi lubrifianţi sau orice parte a acestora, cu privire la orice avertismente, informaţii sau sugestii incluse sau menţionate în Fişa noastră de informaţii privind produsul, Fişa cu date de securitate sau orice alte documente cu privire la lubrifianţi sau cu privire la orice etichetă sau ambalaj al lubrifianţilor. Sunteţi de acord să respectaţi şi să asiguraţi respectarea din partea acelor persoane a acelor avertismente, informaţii sau sugestii. Sunteţi de acord să respectaţi toate obligaţiile relevante privind sănătatea, siguranţa şi protecţia mediului prevăzute în orice lege aplicabilă din orice ţară unde lubrifianţii sunt vânduţi sau manipulaţi..

## 8. Riscul şi titlul de proprietate asupra lubrifianţilor livraţi

Sub rezerva secţiunilor 33 şi 37 din Legea privind vânzarea de bunuri din 1979, riscul asupra lubrifianţilor va trece la dvs. în momentul livrării. Titlul de proprietate asupra lubrifianţilor va trece la dvs.,în următoarele situaţii, oricare dintre acestea are loc mai târziu::

- atunci când riscul trece la dvs.; sau
- atunci când v-aţi descărcat şi ne-aţi plătit toate sumele sau datoriile restante sau pe care ni le datoraţi.

Până când titlul asupra lubrifianţilor va trece de la noi către dvs., dvs.:

- veţi păstra lubrifianţi în regim fiduciar, în calitate de comodatar;
- veţi depozita lubrifianţii separat de alte bunuri deţinute de dvs. astfel încât să poată fi identificaţi ca fiind în proprietatea noastră;
- nu veţi îndepărta, deteriora sau ascunde niciun marcaj de identificare sau ambalaj de pe lubrifianţi sau cu privire la aceştia;
- veţi păstra lubrifianţii în condiţie satisfăcătoare şi îi veţi asigura împotriva tuturor riscurilor la preţul lor întreg, începând cu data livrării (inclusiv);
- ne veţi înştiinţa imediat în cazul în care veţi face obiectul oricăror evenimente de insolvenţă enumerate la clauza 11;
- ne veţi oferi acele informaţii referitoare la lubrifianţi pe care le vom solicita periodic,

însă aveţi dreptul să revindeţi sau să folosiţi lubrifianţii în cursul normal al activităţii dvs.

În cazul în care lubrifianţii asupra cărora deţinem titlul de proprietate sunt amestecaţi cu orice alte produse care vă aparţin, se va considera că lubrifianţii aparţin parţial nouă şi parţial dvs. în funcţie de cantităţile respective amestecate. Atunci când lubrifianţii sunt eliminaţi de dvs., acei lubrifianţi vor fi eliminaţi de dvs. până când toată partea dvs. a fost eliminată.

În cazul în care, pe perioada în care deţinem titlul asupra lubrifianţilor, veţi face obiectul oricăror evenimente de insolvenţă enumerate la clauza 11 sau nu ne veţi achita factura la termen, vom avea dreptul, fără a aduce atingere niciunui alte reparaţii de care dispunem, să intrăm în spaţiul unde sunt păstraţi lubrifianţii, fără înştiinţare, în orice moment şi să ridicăm lubrifianţii sau orice parte a acestora

## 9. Calitate, cantitate şi reclamaţii

Vă garantăm că toţi lubrifianţii pe care îi livrăm nu conţin defecte de calitate la momentul în care sunt livraţi la dvs. Toate celelalte garanţii sau condiţii, inclusiv cele impuse prin lege, cu privire la calitatea, adecvarea pentru scopul acestora şi descrierile sunt excluse, în cea mai mare măsură permisă de lege..

Măsurătorile noastre privind cantitatea de lubrifianţi livrată vor fi finale. În cazul în care consideraţi că există produse lipsă, acest lucru trebuie specificat pe procesul verbal de predare primire iniţial. Va trebui să ne înştiinţaţi cu privire la lipsa produselor în termen de 3 (trei) zile de la livrare.

Cu excepţia cazului în care (a) ne înştiinţaţi imediat după ce aţi luat cunoştinţă de ceea ce consideraţi dvs. defect al lubrifianţilor; şi (b) prelevaţi mostre reprezentative ale lubrifiantului pe care îl consideraţi defect (ambele nefolosite şi extrase din sistemul utilizat) şi ni le trimiteţi cât mai repede posibil, reclamaţia dvs. nu va fi validă. Dacă formulaţi o reclamaţie împotriva noastră, vă exprimaţi acordul de a ne permite să prelevăm mostre ulterioare sau să efectuăm orice teste ulterioare pe care le considerăm corespunzătoare precum şi să asiguraţi accesul liber la evidenţele operaţionale ale maşinii sau echipamentului afectate.

## 10. Răspunderea noastră faţă de dvs.

**Vă atragem atenţia în mod special asupra acestei clauze. Vă rugăm să o citiţi cu atenţie**.

Nu suntem responsabili faţă de dvs. - fie contractual, civil (inclusiv neglijenţă sau încălcarea obligaţiei statutare), declaraţii false, restituire sau în alt mod –pentru nicio pretenţie rezultată în legătură cu contractul, referitoare la::

- orice pierdere, daună sau vătămare cauzate de orice pericol inerent al naturii lubrifianţilor;;
- orice pierdere de profit sau profit anticipat, pierderea activităţii sau epuizarea fondului de comerţ, pierderea de timp sau leasing, cheltuielile generale înregistrate, cheltuieli de staţionare sau pierderea graficului, costuri ale maşinilor sau echipamentelor înlocuitoare, pierdere rezultată din pierderea utilizării operaţionale a maşinilor sau echipamentelor, pierdere fizică sau daună (în totalitate sau în parte) a unei maşini sau echipamente sau în legătură cu acestea, în fiecare situaţie fie directă, indirectă sau de consecinţă; sau
- orice pretenţii pentru pierderi de consecinţă, indirecte sau speciale sau daune speciale de orice natură (indiferent de modul în care au fost cauzate).

Răspunderea noastră totală faţă de dvs. (inclusiv orice răspundere pentru actele sau omisiunile angajaţilor, agenţilor şi sub-contractanţilor noştri) contractuală, civilă, declaraţii false, restituire sau altele, care rezultă în legătură cu contractul, va fi limitată la preţul plătit pentru lubrifianţii respectivi sau pentru serviciul suplimentar în baza contractului.

Sunteţi de acord să ne despăgubiţi împotriva oricărei pierderi, răspunderi sau pretenţii şi pentru toate costurile şi cheltuielile care rezultă din sau în legătură cu orice vărsare, accident sau incident de urgenţă care are loc în timpul livrării şi descărcării lubrifianţilor sau nerespectarea din partea dvs. a oricăror obligaţii în baza acestor condiţii, cu excepţia şi în măsura în care sunt cauzate sau s-a contribuit la ele prin neglijenţa noastră sau defecţiunea echipamentului nostru..

Nicio prevedere de la aceste condiţii de vânzare nu va afecta drepturile statutare ale unui client şi nici nu va exclude, restricţiona sau limita răspunderea noastră faţă de dvs. pentru (i) încălcarea oricărui termen prevăzut la secţiunea 12 din Legea privind vânzarea bunurilor din 1979; (ii) decesul sau vătămarea corporală care rezultă din neglijenţă, aşa cum este definită de Legea privind clauzele contractuale abuzive din 1977; sau (iii) frauda sau orice altă chestiune dacă şi în măsura în care, conform legii engleze, acea răspundere nu poate fi exclusă, restricţionată sau limitată faţă de dvs. în contextul contractului.

## 11. Încetarea contractului

Avem dreptul să încetăm contractul cu dvs. fără nicio răspundere, în orice moment, sub rezerva unui preaviz scris de 14 (paisprezece) zile.

Avem dreptul să încetăm imediat contractul sau să suspendăm livrările, fără nicio răspundere în acest sens în cazul în care (a) este desemnat un lichidator (altul decât în scopul unei fuziuni sau reorganizări), practician în insolvenţă, administrator judiciar sau un oficial echivalent faţă de dvs., oricare din activele dvs. sau întreprinderile sau companiile asociate ale dvs. sau în cazul în care încheiaţi un concordat preventiv cu creditorii dvs. sau dacă avem motive să ne aşteptăm la o astfel de numire sau concordat preventiv; (b) nu efectuaţi o plată către noi la termenul scadent; (c) încălcaţi oricare din obligaţiile dvs. stipulate la clauza 7; sau (d) nu sunteţi de acord cu termenii de la clauza 6.

În cazul în care contractul este încetat (inclusiv, dacă este cazul, conform Părţii B), clauzele 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 şi toată Partea B va supravieţui.

## 12. Evenimente neprevăzute

În cazul în care încălcăm o condiţie contractuală în urma unor circumstanţe pe care nu le putem controla, nu vom fi ţinuţi responsabili faţă de dvs. pentru încălcarea respectivă. Veţi fi liber să achiziţionaţi lubrifianţi de la surse alternative până când vom putea să vă furnizăm în continuare produse.

În cazul în care există fie (a) o reducere sau o interferenţă cu privire la disponibilitatea materiilor prime de lubrifianţi care nu ar fi putut fi evitate prin mijloace rezonabile; sau (b) costul nostru de îndeplinire a comenzii este majorat în mod semnificativ şi nu puteam recupera creşterea respectivă printr-o majorare echivalentă a preţului plătit de dvs., avem dreptul să încetăm contractul printr-o notificare sau prin reţinerea sau reducerea livrărilor către dvs. În astfel de circumstanţe, nu vom fi obligaţi să acoperim diferenţa din nicio sursă alternativă.

## 13. General

Toată corespondenţa legată de orice contract trebuie făcută fie prin e-mail, fie prin livrare înregistrată, trimisă la o adresă înregistrată în contul dumneavoastră pentru acest site, fie către noi la adresa înregistrată în secţiunea "Contact us" a acestui site sau în funcţie de notificarea noastră către dumneavoastră.
Corespondenţa va fi considerată că a fost făcută la momentul primirii. Ne veţi notifica cât mai curând posibil despre orice modificare a datelor dumneavoastră de contact.

Nicio neexercitare din partea noastră a oricărui drept stipulat în prezentul contract nu va fi considerată o renunţare sub nicio formă la acel drept. O renunţare va produce efecte doar dacă este făcută în scris şi nu va constitui o renunţare la nicio altă încălcare sau neexecutare. Drepturile şi reparaţiile prevăzute în contract sunt cumulative şi nu exclud orice drepturi sau reparaţii prevăzute de lege. Contractul este personal pentru dvs. şi nu poate fi cesionat sau subcontractat de dvs. în totalitate sau în parte. Avem dreptul să cesionăm sau să subcontractăm, în totalitate sau în parte, drepturile şi/sau obligaţiile noastre izvorâte din prezentul contract oricăror afiliaţi ai noştri..

Cu excepţia capacităţii afiliaţilor noştri de a aplica oricare din drepturile noastre în baza contractului, nu se va interpreta că orice termen poate fi executat de orice persoană care nu este parte la contract

Se convine faptul că fiecare parte va respecta toate legile aplicabile în legătură cu prezentul contract..

Sub rezerva prevederilor de la clauza 2, acest contract reprezintă întreaga înţelegere dintre noi şi dvs. şi înlocuieşte toate acordurile anterioare cu privire la vânzarea din partea noastră către dvs. a lubrifianţilor şi/sau pentru furnizarea serviciilor suplimentare. Sunteţi de acord cu faptul că nu v-aţi bazat pe o declaraţie pre-contractuală (inclusiv orice angajament, promisiune, asigurare, declaraţie, situaţie, garanţie sau înţelegere) dată de noi la încheierea contractului..

Dacă o clauză a contractului este considerată nevalidă de către orice instanţă sau autoritate competentă, atunci aceasta trebuie interpretată în măsura integrală a valabilităţii sale sau, în măsura cerută, eliminată. Ceilalţi termeni ai contractului vor continua în vigoare, neafectaţi.

Româna este singura limbă oferită pentru încheierea contractului. Dacă contractul este tradus într-o altă limbă, versiunea în limba română va preleva.

Contractul şi orice obligaţii necontractuale care rezultă din sau în legătură cu acesta vor fi reglementate de legea din Romania. Orice litigiu care rezultă din sau în legătură cu prezentul contract va fi deferit jurisdicţiei tribunalelor din Romania, cu excepţia cazului în care este specificat altfel de noi.

## 14. Analiza uleiului uzat

Dacă nu se este convenit altfel în prealabil în scris, orice servicii de analiză a uleiurilor folosite pe care vi le oferim vor fi supuse unei taxe, pe care le vom notifica. Dacă am fost de acord să vă oferim servicii de analiză a uleiurilor folosite, atunci ne veţi furniza mostre reprezentative ale lubrifiantului, împreună cu toate detaliile relevante despre echipamentele legate de acele probe. Pentru a ne permite să facem o inspecţie semnificativă a rezultatelor, sunteţi de acord să:

- să ne explicaţi cât mai detaliat tipul şi natura echipamentelor mecanice pe care le folosiţi;;
- să ne informaţi cât mai repede posibil despre orice modificări la funcţionarea sau întreţinerea echipamentelor ce pot afecta evaluarea noastră;
- să folosiţi doar materialele şi recipientele de eşantionare furnizate de noi;
- să fiţi responsabil pentru eşantionare în conformitate cu procedura recomandată de noi şi să evitaţi contaminarea mostrelor; şi
- să vă asiguraţi că sticlele cu mostre sunt expediate bine închise, corect etichetate şi ambalate corespunzător în plicurile pe care vi le-am furnizat, cu toate taxele şi taxele de timbru plătite.

În cazul în care orice mostre trimise nouă, nu au fost prelevate, în opinia noastră, în conformitate strictă cu recomandările noastre, avem dreptul să refuzăm mostrele respective fără nicio răspundere faţă de dvs. Vă vom înştiinţa în acest caz. Similar, nu vom accepta nicio răspundere faţă de dvs. dacă mostrele pe care ni le-aţi furnizat nu au fost prelevate din punctele de prelevare menţionate.

Dvs. veţi fi unicul responsabil pentru implementarea oricăror recomandări făcute de noi şi nu ne vom asuma nicio răspundere pentru nicio consecinţă pentru modificarea recomandărilor. Promitem că vom exercita grija şi competenţa rezonabile pentru furnizarea acestor servicii de analiză a uleiului uzat, deşi nu oferim nicio garanţie sau nicio declaraţie (expresă sau implicită) faţă de dvs. cu privire la aceste servicii. Nu vom fi responsabili pentru nicio mostră trimisă agenţilor, afiliaţilor sau contractanţilor noştri pentru a fi apoi redirecţionată către noi.

# PARTEA B – CONDIŢII SUPLIMENTARE PRIVIND REVÂNZAREA

În cazul în care revindeţi lubrifianţii furnizaţi către dvs., Partea B se va aplica în plus faţă de Partea A.

## 15. Respectarea sancţiunilor comerciale

Sunteţi de acord că nu veţi revinde lubrifianţi către:

- Parte Restricţionată sau pentru orice utilaj deţinut, controlat sau folosit de sau în beneficiul unei Părţi Restricţionate; sau
- cineva pe care îl cunoşti sau bănuieşti că îl va revinde direct sau indirect unei Părţi Restricţionate sau pentru orice utilaj deţinut, controlat sau folosit de sau în beneficiul unei Părţi Restricţionate.

De asemenea, reprezentaţi, garantaţi şi asiguraţi că, la cerere, ne veţi furniza informaţii exacte despre utilizarea finală, utilizatorul final şi ţara de utilizare finală cu privire la orice produse (inclusiv software sau tehnologie) ce urmează să fie furnizate în prezent. .

În plus, reprezentaţi, garantaţi şi stipulaţi că: a) nu sunteţi o Parte Restricţionată, b) ne veţi notifica dacă, în orice moment în timpul contractului, deveniţi Parte Restricţionată şi c) aţi respectat şi veţi respecta toate Legile Comerciale în legătură cu toate activităţile asociate contractului. Sunteţi de acord să ne notificaţi dacă, în orice moment al contractului, veţi avea cunoştinţă de orice încălcare sau potenţială încălcare a Legilor Comerciale legate de executarea sau neexecutarea contractului sau a lubrifianţilor.

Mai mult, reprezentaţi, garantaţi şi asiguraţi că nu veţi exporta Produsele Restricţionate: a) către Rusia sau Belarus, direct sau indirect, şi b) pentru utilizare în Rusia sau Belarus, direct sau indirect. Orice încălcare a acestui paragraf constituie o încălcare materială a unui element esenţial al contractului, iar noi avem dreptul să solicităm remedii adecvate, inclusiv, dar fără a se limita la: (i) rezilierea contractului; şi (ii) o sumă echivalentă cu o sută la sută (100%) din valoarea (la ziua în care cererea este emisă) a oricărui Produs Restricţionat, plata fiind scadentă în termen de paisprezece (14) zile de la o cerere din partea Vânzătorului care să ateste o astfel de livrare către Rusia sau Belarus sau pentru utilizare în Rusia ori Belarus.

În scopul acestei clauze:

- '"Parte restricţionată" înseamnă orice persoană, entitate sau ţară care este (a) vizată de legi comerciale naţionale, regionale sau multilaterale, sau (b) deţinută sau controlată direct sau indirect de sau acţionând în numele acestor persoane, astfel încât se aplică legile comerciale;
- "Produse restricţionate" înseamnă, în ceea ce priveşte Rusia, bunurile sau tehnologiile identificate în anexele enumerate la articolul 12g din Regulamentul (UE) 833/2014 şi, în ceea ce priveşte Belarusul, bunurile sau tehnologiile identificate în anexele enumerate în articolul 8g din Regulamentul (UE) 765/2006; şi
- '"Legislaţia comercială" înseamnă legi, reguli, reglementări sau echivalente aplicabile oricărei părţi sau lubrifianţilor, inclusiv, dar fără a se limita la, legile Regatului Unit, legile Statelor Unite ale Americii, Naţiunilor Unite şi Uniunii Europene privind controalele la export, sancţiunile comerciale, sancţiunile economice, boicoturi internaţionale sau alte restricţii conexe, inclusiv, dar fără a se limita la: a) interzic sau restricţionează exportul sau importul de bunuri, servicii, software sau tehnologie către sau de la persoane şi ţări specificate în acesta; sau b) ar expune sau ar putea expune măsuri punitive pentru încălcarea acestora.

## 16. Respectarea legilor etice, anti-corupţie şi privind combaterea spălării de bani

Sunteţi de acord şi vă angajaţi ca, în legătură cu contractul şi orice tranzacţii în baza acestuia, să respectaţi toate legile, regulile şi reglementările, decretele şi/sau ordinele oficiale guvernamentale ale Regatului Unit aplicabile împotriva mitei, spălării banilor, corupţiei şi fraudei aplicabile (inclusiv în mod specific, dar fără a se limita la, Legea privind mita din 2010, Legea privind veniturile din infracţiuni din 2002 şi legislaţia antifraudă prevăzute în art. 199 şi Anexa 13 din Legea privind Criminalitatea Economică şi Transparenţa Corporativă din 2023, precum şi toate legislaţia succesoare), Statele Unite ale Americii (cum ar fi Legea privind practicile corupte străine din 1977 şi toate legislaţia succesoare) şi ale oricărei alte ţări unde bunurile vor fi transportate sau distribuite către sau dinspre în legătură cu contractul.

Cumpărătorul garantează şi se angajează, în legătură cu prezentul contract şi orice tranzacţii în baza acestuia, că acesta sau oricare dintre proprietarii, administratorii, directorii, angajaţii acestuia şi orice altă persoană care acţionează în numele său, nu a oferit, promis sau autorizat sau nu va face, oferi, promite sau autoriza nicio plată sau transfer al oricărui lucru de valoare, în mod direct sau indirect, către:

(i) orice oficial al guvernului;
(ii) orice administrator, director sau angajat al Vânzătorului sau oricare din afiliaţii săi;
(iii) orice partid politic, oficial al unui partid politic sau candidat la o funcţie publică;
(iv) un agent sau intermediar pentru plata oricărei persoane din cele de mai sus; sau
(v) orice altă persoană sau entitate,

în scopul obţinerii sau influenţării acţiunilor sau deciziilor oficiale sau pentru garantarea oricărui avantaj ilicit pentru obţinerea sau păstrarea unei afaceri, dacă acea plată sau acel transfer încalcă sau contravine principiilor oricărei legislaţii anti-corupţie, inclusiv, dar fără a se limita la legile anti-corupţie din Marea Britanie, Statele Unite ale Americii sau orice ţară unde bunurile vor fi transportate sau distribuite la sau de la, în legătură cu prezentul contract.

În scopul acestei clauze, termenul „oficial al guvernului" include orice ministru, ministru adjunct, manager, funcţionar civil, administrator, director sau angajat al oricărui guvern sau al oricărui minister, agenţie sau organism al oricărui guvern şi/sau orice companie din sectorul public sau o întreprindere la care un guvern deţine majoritatea intereselor sau un pachet de control şi/sau orice organizaţie publică internaţională. Acest termen include orice personal din poliţie sau armată şi orice persoană care acţionează în orice calitate oficială, administrativă sau judiciară pentru sau în numele oricărui astfel de guvern sau minister, agenţie, organism, companie sau organizaţie publică internaţională.

Sunteţi de acord şi vă angajaţi, în legătură cu prezentul contract şi orice tranzacţie realizată în baza acestuia, că aveţi şi veţi păstra evidenţe, registre şi situaţii corecte şi fidele care, în detalii rezonabile, reflectă corect şi fidel oricare şi toate plăţile efectuate, cheltuielile înregistrate şi activele vândute şi aveţi şi veţi păstra un sistem intern de verificare a contabilităţii suficient să asigure autorizarea, înregistrarea şi raportarea corectă a tuturor tranzacţiilor şi care să ofere asigurări rezonabile conform cărora încălcările legilor anti-corupţie din Marea Britanie, Statele 2 Unite ale Americii sau ale oricărei ţări unde bunurilor vor fi transportate sau distribuite la sau de la, în legătură cu prezentul contract, vor fi prevenite, detectate şi descurajate. De asemenea, sunteţi de acord să ne permiteţi nouă şi/sau reprezentantului/reprezentanţilor noştri autorizaţi şi/sau auditorului/auditorilor desemnat/desemnaţi, în orice moment pe durata acestui contract şi pe o perioadă rezonabilă după încetarea acestuia, să verificăm şi/sau să auditâm toate acele registre contabile, evidenţe, situaţii contabile şi sistemul intern de verificare a contabilităţii care pot fi relevante în cazul unui audit privitor la respectarea din partea dvs. a prezentei clauze şi vă angajaţi să colaboraţi în vederea desfăşurării acelei verificări şi/sau audit (inclusiv, dar fără a se limita la acordare accesului la sediu şi răspunsul la orice întrebări rezonabile).

Declaraţi şi garantaţi că nu cunoaşteţi sau nu aveţi niciun motiv să suspectaţi că veniturile, fondurile sau bunurile care fac sau vor face obiectul oricăror tranzacţii în baza acestui contract (1) sunt sau vor fi obţinute sau aferente oricăror activităţi ilegale în baza oricăror legi aplicabile; sau (2) sunt destinate să comită, ulterior, sau să implice încălcarea legii aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la încălcarea oricăror legi fiscale, vamale sau privind veniturile.

Confirmaţi faptul că aţi citit cu atenţie Codul de conduită (a cărui copie este disponibilă la adresa www.castrol.com) şi sunteţi de acord şi vă angajaţi, în legătură cu prezentul contract şi orice tranzacţii în baza acestuia, că veţi acţiona conform principiilor aplicabile ale Codului de conduită în toate aspectele materiale. De asemenea, vă veţi asigura că personalul dvs. a luat cunoştinţă de Codul de conduită .

## 17. Încetarea contractului

În plus faţă de orice alt drept pe care îl avem, avem dreptul să încetăm contractul imediat, fără nicio responsabilitate în acest sens, în următoarele situaţii:

- aţi comis o încălcare importantă sau persistentă a oricărei prevederi a contractului şi, în cazul unei încălcări care poate fi remediată, nu aţi remediat acea încălcare, spre satisfacţia noastră, în termen de 14 zile de la primirea notificării scrise a încălcării, sau
- continuarea derulării contractului ar implica încălcarea din partea noastră a oricărei legi sau regulament local, de stat, naţionale sau internaţional.

Fără a afecta orice alte drepturi sau remedii pe care le-am putea avea, dacă contractul este reziliat conform acestei clauze 17, ne veţi plăti imediat toate sumele restante pentru lubrifianţi livraţi şi serviciile prestate la sau înainte de data de expirare, iar nici tu, nici noi nu vom angaja alte tranzacţii, inclusiv tranzacţii monetare sau expedieri, fără consimţământul expres al ambelor părţi. Pentru evitarea îndoielii, dacă contractul este încheiat conform acestei clauze 17, atunci această Parte B va supravieţui.

## 18. Reambalare

Sunteţi de acord să nu reambalaţi, amestecaţi, modificaţi sau reformulaţi niciun lubrifiant şi veţi vinde lubrifianţii doar în ambalajul şi/sau recipientele originale şi nedesfăcute şi nu veţi modifica, acoperi, îndepărta, ascunde, deteriora sau interveni în alt mod la decorarea sau aspectul vizibil al acelor ambalaje şi/sau recipiente. Sunteţi de acord să ne permiteţi nouă şi/sau reprezentantului/reprezentanţilor noştri legal autorizaţi, în orice moment, să verificăm acele registre contabile, evidenţe, situaţii contabile şi sistem intern de control al contabilităţii ce pot fi relevante pentru respectarea acestei clauze din partea dvs..

## 19. Dispoziţii generale

Cu excepţia cazului în care se prevede altfel în scris de către părţi, nicio prevedere din acest contract nu are drept scop sau nu va fi interpretată în sensul:

- de a vă numi un distribuitor sau agent al nostru sau al oricăror afiliaţi ai noştri;
- de a stabili orice parteneriat sau asociaţie în participaţiune între părţi;
- create a fiduciary relationship between us;
- de a vă autoriza să vă asumaţi sau să încheiaţi orice angajamente pentru sau în numele nostru sau al oricăror afiliaţi ai noştri; sau
- de a vă acorda orice drept sau licenţă cu privire la mărcile noastre sau drepturile noastre de proprietate sau ale afiliaţilor noştri.

# CASTROL LUBRICANTS - STANDARD CONDITIONS OF SALE FOR CASTROL PORTAL

**We recommend you save or print a copy of these conditions of sale for future reference.**

**If you have any questions regarding your order or these conditions of sale, please see the 'Contact Us' section of this website for more information and full contact details.**

## PART A – APPLICABLE IN ALL SITUATIONS

### 1. Interpretation

These conditions of sale are written in plain English. We have used the terms '*we', 'us', 'our*' etc to refer to the Seller (**Castrol Lubricants RO SRL**), being the company selling the lubricants (which is an affiliate of Castrol Limited that operates this website) and the Seller's affiliate companies (being any legal entity directly or indirectly controlled by Castrol Group Holdings Limited or by any legal entity which directly owns 100% of the share capital of Castrol Group Holdings Limited, excluding the Seller), and '*you', 'your*' etc to refer to the Buyer (the person, firm or company purchasing the lubricants). In these conditions of sale, an '*affiliate*' of a legal entity means any other legal entity which is controlled by, under common control with or controls that legal entity (where owning fifty percent or more of the stock, equity or property of a legal entity, or having the right to appoint fifty percent or more of the members or owner representatives of a legal entity are examples of forms of control). In these conditions of sale, references to a '*contract*' shall (unless the context otherwise requires) be to a contract between you and us to which these standard conditions of sale apply. References to the term '*this website*' shall mean the https://cs.castrol.com/ website on which you placed your order.

### 2. What terms apply?

The terms of contract between you and us for the supply of lubricants (which shall be deemed to include all oils, greases, fluids or related products that we list for sale on this website) and/or any additional services (such as used oil analysis, training or technical consultancy that we list for sale on this website) that you order on this website shall unless otherwise agreed in writing between you and a duly authorised representative on behalf of us comprise (and in case of any inconsistency in descending order of precedence):

- the order;
- any signed written supply agreement referred to in the order between you and us for the supply of lubricants and/or additional services; and
- these conditions of sale.

No other terms either presented by you to us (for instance in a purchase order, confirmation of order, specification or otherwise) shall form part of the contract between you and us. We shall consider every order submitted on this website by you to be an offer by you to buy lubricants and/or additional services on these terms.

If you are entering into the contract as an agent on behalf of someone else, both you and your principal will be jointly and severally liable under the contract. If more than one entity is listed as the Buyer in the contract, then their liability shall be joint and several.

### 3. Order process

It is your responsibility to notify us of the grades and quantities of lubricants that you would like to order and where you would like us to deliver to. All orders shall be subject to any applicable limits and surcharges which may apply if those limits are not met, for example in respect of maximum or minimum delivery quantities or lead time required by us. Deliveries of any lubricants will be subject to availability at the location in question.

Please see the 'Help' section of this website for information on how to place an order. All orders that you place on this website will be subject to acceptance in accordance with these conditions of sale.

The 'Place Order' page of this website sets out the final details of your order. Within 24 hours of clicking on the 'Place Order' button on the website, we will send to you an order acknowledgement email detailing the lubricants you have ordered. Please note that this email is not an order confirmation or order acceptance from us.

Acceptance of your order and the formation of the legally binding contract between you and us will take place on despatch to you of the lubricants ordered (or on the event that an order is fulfilled by more than one delivery upon the despatch of the first delivery) unless you have already cancelled your order (please refer to 'Returns and Cancellations' in the 'Help' section of this website).

Details of your orders are accessible by signing into your account on this website, but the terms and conditions applicable to orders made on this website may change from time to time and old versions of these terms and conditions are not maintained on the website. Therefore, please consider printing out these terms and conditions and the order acknowledgement email for your own records.

### 4. Delivery

You shall be responsible for unloading lubricants in packs or containers. We will make delivery, and you shall accept delivery, of lubricants in packs or containers when they are made available to you to unload from our delivery vehicle at your premises. Delivery shall not be delayed or invalidated by your unavailability, lack of equipment, or failure to unload promptly. Each delivery will normally be accompanied by a delivery note.

Where it has been agreed that delivery of the lubricants are to be effected by hose:

- delivery can only be made to a bulk delivery point/tank/facility that has been assessed and approved in advance by us or our nominated contractor;
- delivery must be made in accordance with our health, safety and environmental requirements; and
- delivery shall be deemed to occur, and you shall be deemed to accept delivery, at the delivery end of hose.

We will not make any delivery to you unless we consider it to be safe to do so. To enable us to deliver lubricants to you in accordance with our health, safety and environmental requirements, you:

- must, where applicable, complete our pre-delivery checklist and tell our delivery vehicle driver about any site specific safety regulations upon arrival and accompany them during the unloading operation;
- must ensure each delivery point/tank/facility is correctly and clearly labelled;
- must ensure that your delivery site adheres to the latest applicable storage regulations and that there is clear and safe access to all delivery points; and
- will have sole responsibility for providing suitable and secure means and facilities for the reception and unloading of the lubricants and for the storage of the lubricants after delivery.

If you breach any of these conditions we may without prejudice to any other right or remedy available to us, withhold delivery of any lubricants which have not yet been delivered.

Requests for:

- special delivery instructions; or
- non-standard delivery documentation,

must be made at the time of order. We will notify you if we are able to comply with your request and of any additional charges or conditions that will apply and any impact on the delivery lead time.

Our standard delivery lead time is five (5) working days for packed products and seven (7) working days for bulk products (excluding public holidays or customary non-business days of the week in the place of delivery). Requests for shorter delivery lead times must be made at the time of order. If, at our sole discretion, we are able to meet your request for a shorter delivery lead time, we will charge you the 'rush order administration fee' set out in our Castrol Supply and Service Standards. Unless we specifically agree with you, you will not be entitled to any form of compensation if we are late in making the delivery.

### 5. Price and payment

You agree to pay the total price displayed on the 'Order Summary' page of your submitted order, including any applicable delivery charges so displayed. However, while we try and ensure that all prices on this website are accurate, errors may occur. If we discover an error in the price of goods you have ordered we will inform you as soon as possible and give you the option of reconfirming your order at the correct price or cancelling it. If you do not respond within 7 days of us contacting you your order will be cancelled.

You agree to pay us any additional charges that we incur if we cannot deliver to you by reason of any fault of your own or your representative or if you do not promptly accept any lubricants that you ordered upon delivery.

All amounts quoted by us, listed on this website or in the contract or agreed with you will be exclusive of any applicable taxes or duties. Any applicable taxes or duties will be for your account.

Unless otherwise agreed we will send you, and you must have the facility to receive, an electronic invoice for all deliveries made to you. This will show the quantity of lubricants delivered and all additional charges that we have incurred in making that delivery. We may send you a replacement invoice if, after checking the original invoice or on receiving further information, we do not consider it to be correct.

Unless otherwise agreed in writing by us you agree to make payment:

- within 30 days from date of invoice;
- by direct debit or, if no direct debit agreement exists, by electronic transfer using the details provided on the invoice, quoting our invoice number and your name.

All payments shall be made in full without any set off, counterclaim or deduction.

Any queries on invoices should be notified to us within three (3) business days of receipt of the relevant invoice.

### 6. What happens if you do not pay us when you should?

If we agree to provide you with credit facilities, we will notify you which credit limit will apply. We reserve the right to withdraw or reduce any such credit facilities at any time, in which case we will notify you in writing.

If you have not paid us by the time you should have or if you exceed your credit limit, then we will have the right (without prejudice to any other rights or remedies we may have) to:

- We charge interest on the amount you owe us, at a rate of 0.01%/day. This interest will apply until the amount is cashed into our account. This may take place after a judgment has been issued against you.
- require payment of interest from you. in accordance with applicable law, including but not limited to the Late Payment of Commercial Debts (Interest) Act 1998;
- we insist that you pay us in advance, any subsequent deliveries (or provide a satisfactory guarantee in return) and immediately pay us all other outstanding amounts; or
- withdraw or reduce any credit facilities and/or withhold any subsequent deliveries.

### 7. Health, safety and the environment

You agree to draw to the attention of any persons handling or using the lubricants or having access to the lubricants whilst in your possession or to whom you sell the lubricants or any part thereof any warnings, information or suggestions which are contained or referred to in our Product Information Sheet, Safety Data Sheet or any other literature relating to the lubricants or upon any label or packaging of the lubricants. You agree to comply with and to ensure compliance by such persons with such warnings, information or suggestions. You agree to obey all relevant health, safety and environment obligations contained in any law applicable in any country where the lubricants are sold or handled.

### 8. Risk and title to the lubricants delivered

The risk in the lubricants will pass to you on delivery. Title in the lubricants shall pass to you on the later of the following events:

- when the risk passes to you; or
- when you have discharged and paid to us all sums or debts outstanding or owing from you to us in respect of the relevant contract for such lubricants.

Until title in the lubricants passes from us to you, you shall:

- hold the lubricants on a fiduciary basis as our bailee;
- store the lubricants separately from other goods held by you so that they remain identifiable as our property;
- not remove, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the lubricants;
- maintain the lubricants in satisfactory condition and keep them insured against all risks for their full price from and including the date of delivery;
- notify us immediately if you become subject to any of the insolvency events listed in clause 11;
- give us such information relating to the lubricants as we may require from time to time,

but you may resell or use the lubricants in the ordinary course of your business.

If the lubricants we have title to are mixed with any other goods belonging to you then the lubricants shall be treated as belonging partly to us and partly to you according to the respective quantities mixed. When the lubricants are disposed of by you, such disposal shall be out of your part until the whole of your part has been disposed of.

If, while we have title to the lubricants, you become subject to any of the insolvency events listed in clause 11 or fail to pay us by the time you should have, then we shall be entitled, without prejudice to any other remedy we may have, to enter the premises where the lubricants are kept without notice and at any time and remove the lubricants or any part thereof.

## 9. Quality, quantity and claims

We promise that all the lubricants that we deliver to you will, at the time they are delivered to you, conform to the specification published by us for those lubricants as at the date of delivery. All other warranties and conditions, including those implied by law, relating to quality, fitness for purpose and descriptions are, to the fullest extent permitted by law, excluded.

Our measurements of the quantity of lubricants delivered shall be final. If you consider that there has been a shortfall then this must be noted on the original delivery receipt note. You must tell us of the alleged shortage claim within three (3) days of delivery.

Unless you (a) tell us as soon as you become aware of what you consider to be a defect in the lubricants; and (b) take representative samples of the lubricant that you consider to be defective (both unused and drawn from the system in use) and give these to us as soon as possible, your claim will not be allowed. If you make a claim against us, you agree to allow us to take any further samples or make any further tests that we consider appropriate as well as to give us free access to the operating records of the affected machinery or equipment.

## 10. Our liability to you

**Your particular attention is drawn to this clause, please read it carefully.**

We shall not be liable to you - whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty), misrepresentation, restitution or otherwise – for any claim arising under or in connection with any contract for:

- any loss, damage or injury caused from any hazard inherent in the nature of the lubricants;
- any loss of profit or anticipated profit, loss of business or depletion of goodwill, loss of time or hire, cost of overheads thrown away, demurrage or loss of schedule, costs of substitute machinery or equipment, loss related to loss of operational use of machinery or equipment, in each case whether direct, indirect or consequential; or
- any consequential, indirect or special losses or damages whatsoever (howsoever caused).

Our total liability to you (including any liability for the acts or omissions of our employees, agents and sub-contractors) in contract, tort, misrepresentation, restitution or otherwise, arising in connection with any contract shall be limited to the price paid for the relevant lubricants or additional service under such contract.

You agree to indemnify us against any loss, liability or claim and all costs and expenses arising out of or in connection with any spill, accident or emergency incident occurring during the delivery and unloading of lubricants or your failure to comply with any of your obligations under these conditions, except to the extent caused or contributed to by our negligence or failure or defect in our equipment.

Nothing in these Terms of Sale shall affect a customer's statutory rights, nor shall it exclude, restrict or limit our liability to you. for (i) breach of any time limit set out in section 12 of the Sale of Goods Act 1979; (ii) death or personal injury resulting from negligence as defined by the Unfair Contract Terms Act 1977; or (iii) fraud or any other matter if and to the extent that, under English law, that liability cannot be excluded, restricted or limited to you. in the context of the contract.

## 11. Termination of the contract

We may end a contract with you without liability at any time on giving you fourteen (14) days written notice.

We may immediately end a contract or suspend making deliveries without liability if (a) a liquidator (other than for the purposes of amalgamation or reconstruction), trustee in bankruptcy, receiver or equivalent officer is appointed in respect of you, any of your assets or undertakings or affiliates, or you enter into an arrangement or composition with your creditors or if we have reason to expect any such appointment, arrangement or composition; (b) you fail to make any payment to us by the time that you should have; (c) you breach any of your obligations under clause 7; or (d) you fail to comply with the terms of clause 6.

If a contract is ended for whatever reason (including if applicable under Part B), then clauses 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 and all of Part B shall survive.

## 12. Unexpected events

If we breach a term of a contract as a result of circumstances reasonably beyond our control, then we will not be liable to you for that breach.

If there is either (a) a reduction in or interference with the availability of lubricants raw materials which could not have been reasonably avoided; or (b) our cost of performance is materially increased and we cannot recover such increase by an equivalent increase in the amount you pay to us, then we may terminate any contract with you by writing to you or withhold or reduce deliveries to you. In such circumstances we shall not be required to provide you with the shortfall from any alternative sources.

## 13. General

All correspondence relating to any contract should be made either by email or recorded delivery sent to you at an address recorded in your account for this website or to us at the address recorded in the 'Contact Us' section of this website or as otherwise notified by us to you. Correspondence shall be considered to have been made when it has been received. You will notify us as soon as possible of any change in your contact details.

No failure by us to enforce any right under a contract shall be considered to be a waiver of any form of such right. A waiver will only be effective if in writing and will not constitute a waiver of any other breach or default. The rights and remedies provided by the contract are cumulative and are not exclusive of any rights or remedies provided by law. The contract is personal to you and cannot be assigned or subcontracted by you in whole or in part. We may assign or subcontract all or part of our rights and/or obligations under any contract to any of our affiliates.

With the exception of the ability of our affiliates to be able to enforce any of our rights under a contract, it is not intended that any term shall be enforceable by anybody that is not a party to the contract.

We and you agree that we shall each comply with all applicable laws in connection with the contract.

Subject to clause 2, the contract contains the entire agreement between you and us, replacing all previous agreements in respect of the sale by us to you of lubricants and/or the provision of additional services. You agree that you have not relied upon any pre-contractual statement (including any undertaking, promise, assurance, statement, representation, warranty or understanding) made by us in entering into the contract.

If a term of the contract is held not to be valid by any competent court or authority, then it should be read to the full extent that it is valid or, to the extent required, deleted. The other terms of the contract shall continue in full force unaffected.

Romanian is the only language offered for conclusion of the contract. Where the contract is translated into another language, the Romanian language version shall be the authoritative version.

Romanian law shall govern the contract and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it. Any dispute arising out of or in connection with the contract shall be submitted for resolution to the exclusive jurisdiction of the courts of Romania, unless otherwise indicated by us.

## 14. Used oil analysis

Unless agreed otherwise in advance in writing, any used oil analysis services we provide to you will be subject to a fee, which we will notify to you. If we have agreed to provide you with used oil analysis services, then you will supply us with representative samples of the lubricant along with all the relevant equipment details relating to those samples. To allow us to make a meaningful inspection of the results, you agree to:

- explain to us as fully as possible the type and nature of the mechanical equipment that you use;
- inform us as soon as possible of any changes in the operation or maintenance of the equipment that may impact upon our evaluation;
- only use the sampling materials and containers provided by us;
- be responsible for sampling in accordance with the procedure recommended by ourselves and so as to prevent contamination of the samples; and
- ensure that sample bottles are dispatched securely capped, correctly labelled and properly packaged in the envelopes that we have provided with all the appropriate fees and stamps paid.

If any samples sent to us have not, in our opinion, been taken strictly in accordance with our recommendations, then we can reject such samples without incurring any liability to you. We will try to notify you if this happens. Similarly, we shall not accept any liability to you if the samples that you provide to us have not been taken from their stated sampling point.

You alone shall be responsible for carrying out any recommendations made by us to you and we shall accept no liability for any consequences of such changes. We promise to exercise reasonable skill and care in providing these used oil analysis services although we do not give any other warranties or make any representations (express or implied) to you in respect of them. We shall not be responsible for any samples passed to our agents, affiliates or contractors for forwarding to us.

# PART B – SUPPLEMENTARY TERMS REGARDING RESALE

If you resell any of the lubricants that we supply to you, then Part B shall apply in addition to Part A.

## 15. Trade sanctions compliance

You agree that you will not resell any lubricants to:

- a Restricted Party or for any machinery owned, controlled or used by or for the benefit of a Restricted Party; or
- someone who you know or suspect will resell directly or indirectly to a Restricted Party or for any machinery owned, controlled or used by or for the benefit of a Restricted Party.

You further represent, warrant and covenant that upon request, you will provide us with accurate end-use, end-user and country of end-use information with respect to any products (including software or technology) to be supplied hereunder. .

Additionally, you represent, warrant, and covenant that: a) you are not a Restricted Party, b) you will provide notice to us if, at any time during the contract, you become a Restricted Party and c) you have complied and shall comply with all Trade Laws in connection with all activities associated with the contract. You agree to provide notice to us if, at any time during the contract, you become aware of any breach or potential breach of Trade Laws connected with the performance or non-performance of the contract or the lubricants.

Moreover, you represent, warrant, and covenant that you will not export the Restricted Products: a) to Russia or Belarus, directly or indirectly and b) for use in Russia or Belarus, directly or indirectly. Any violation of this paragraph shall constitute a material breach of an essential element of the contract, and we shall be entitled to seek appropriate remedies, including, but not limited to: (i) termination of the contract; and (ii) a sum equivalent to one hundred per cent (100%) of the value (on the day on which the demand is issued) of any Restricted Products, such payment falling due within fourteen (14) days of a demand from the Seller evidencing such a supply to Russia or Belarus or for use in Russia or Belarus.

For purposes of this clause:

- '*Restricted Party*' means any person, entity or country that is (a) targeted by national, regional, or multilateral Trade Laws, or (b) directly or indirectly owned or controlled by or acting on behalf of such persons, such that Trade Laws apply;
- '*Restricted Products*' means, in respect of Russia, goods or technology identified in the annexes listed in Article 12g of Regulation (EU) 833/2014, and, in respect of Belarus, goods or technology identified in the annexes listed in Article 8g of Regulation (EU) 765/2006; and
- '*Trade Laws*' means laws, rules, regulations or equivalent applicable to either party or the lubricants expressly including, but not limited to, the laws of the United Kingdom, the laws of the United States of America, the United Nations, and the

European Union regarding export controls, trade sanctions, economic sanctions, international boycotts, or other related restrictions including but not limited to those that: a) prohibit or restrict the export or import of goods, services, software, or technology to or from persons and countries specified therein; or b) would or could expose you or us to punitive measures for violation.

## 16. Anti-Corruption, Anti-Money Laundering and Ethical Compliance

You agree and undertake that, in connection with the contract and any transactions under it, you will comply with all applicable anti-bribery, anti-money laundering, anti-corruption and anti-fraud laws, rules and regulations, decrees and/or official government orders of the United Kingdom (specifically including but not limited to, the Bribery Act 2010, the Proceeds of Crime Act 2002 and the anti-fraud legislation set out in s.199 and Schedule 13 of the Economic Crime and Corporate Transparency Act 2023 and all successor legislation), the United States of America (such as the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 and all successor legislation), and of any other country where goods will be transported or distributed to or from in connection with the contract.

You warrant and undertake that, in connection with the contract and any transactions under it, neither you nor any of your owners, directors, officers, employees, nor any other person acting on your behalf, has made, offered, promised to make or authorized, or will make, offer, promise to make or authorize, any payment or other transfer of anything of value, directly or indirectly to:

(i) any government official;
(ii) any director, officer, or employee of us or any of our affiliates;
(iii) any political party, official of a political party, or candidate for public office;
(iv) an agent or intermediary for payment to any of the foregoing; or
(v) any other person or entity,

for the purpose of obtaining or influencing official actions or decisions or securing any improper advantage in order to obtain or retain business, if such payment or transfer would violate or be inconsistent with the principles of any applicable anti-corruption legislation, including but not limited to the anti-corruption laws of the United Kingdom, the United States of America or of any country where goods will be transported or distributed to or from in connection with the contract.

For the purposes of this clause, the term '*government official*' shall include any minister, deputy minister, manager, civil servant, director, officer, or employee of any government or any department, agency or instrumentality of any government, and/or of any public sector company or an enterprise in which a government owns a majority or controlling interest, and/or of any public international organization. This term also includes any police or military personnel and any person acting in any official, administrative or judicial capacity for or on behalf of any such government or such department, agency, instrumentality, company or public international organization.

You agree and undertake that, in connection with the contract and any transactions under it, you have and will maintain proper and accurate books, records and accounts which, in reasonable detail, accurately and fairly reflect any and all payments made, expenses incurred and assets disposed of; and have and will maintain an internal accounting controls system that is sufficient to ensure the proper authorization, recording and reporting of all transactions and to provide reasonable assurances that violations of the anti-corruption laws of the United Kingdom, the United States of America or of any country where goods will be transported or distributed to or from in connection with the contract will be prevented, detected and deterred. You further agree that you will allow us and/or our duly authorized representative(s) and/or nominated auditor(s) at any time during the term of the contract and within a reasonable time after its termination to review and/or audit all such books, records, accounts and internal accounting control system that may be relevant to an audit of your compliance with this clause and undertake that you will cooperate fully with any such review and/or audit (to include, without limitation, allowing access to premises and answering any reasonable questions that may arise).

You represent and warrant that you do not know or have any reason to suspect that the proceeds, funds or property that are or will be the subject of any transactions under the contract (i) are or will be derived from, or related to, any illegal activities under any applicable laws; or (ii) are intended to commit, further, or sponsor a violation of applicable law, including but not limited to violations of any tax, customs or revenue laws.

You confirm that you have carefully reviewed our Code of Conduct (a copy of which is available at www.castrol.com, as may be updated from time to time) and agree and undertake that, in connection with the contract and any transactions under it, you will act consistently with the applicable principles of the Code of Conduct in all material respects. Further, you will ensure that your personnel are made aware of the Code of Conduct.

## 17. Termination

In addition to any other right that we may have, we may end the contract immediately (in whole or in part) without liability if:

- you commit a material or persistent breach of any of the provisions of this Part B and, in the case of a breach capable of being remedied, fail to remedy that breach to our satisfaction within 14 days of receiving written notice of the breach, or
- continued performance of the contract would cause us to contravene any local, state, national or international regulation or law.

Without prejudice to any other rights or remedies we may have, if the contract is ended under this clause 17 you shall immediately pay to us all sums outstanding for lubricants delivered and services performed on or before the end date and neither you nor we will engage in further transactions, including monetary transactions or shipments, without the express consent of both parties. For the avoidance of doubt, if the contract is ended under this clause 17, then this Part B shall survive.

## 18. Repackaging

You agree that you will not repackage, blend, adulterate or reformulate any of the lubricants and will only sell lubricants in their original, unopened packaging and/or containers and will not alter, obscure, remove, conceal, deface or otherwise interfere with the decoration or visible design of such packages and/or containers. You agree that you will allow us and/or our duly authorized representatives at any time to audit all such books, records, accounts and internal accounting control system that may be relevant to your compliance with this clause.

## 19. General

Unless otherwise indicated in writing between the parties to a contract, nothing in that contract is intended to, or shall be deemed to:

- make you a distributor or agent for us or any of our affiliates;
- establish any partnership or joint venture between us;
- create a fiduciary relationship between us;
- authorize you to make or enter into any commitments for or on behalf of us or any of our affiliates; or
- grant any right or license to you in respect of our or any of our affiliates' trademarks or intellectual property.